

# LEXICAL LACUNARITY



# Content

- Concept and essence of lacunae .
- Typology of lacunae .
- Examples of non-equivalent units .
- Conclusion .

# Concept and essence of lacunas

---

## **Concept of lacunae**

Lacuna, therefore, is a concept that fixes the national-cultural specifics of the languages and cultures being compared.

# Concept and essence of lacunas

---

## **Essence of lacunae**

Lacunae in their most general understanding fix what is in one local culture and what is not in another.

# Typology of lacunas

## **Classification according to I.A. Sternin`s theory**

- ❑ Subject and abstract .
- ❑ Generic and specific .
- ❑ Inter-language and intra-language .
- ❑ Motivated and unmotivated .
- ❑ Nominative and stylistic .
- ❑ Part-language gaps .

# Examples of non-equivalent units

To abseil - to descend a steep slope of vertical drop by a rope secured from above and coiled around one's body in order to control the speed of descent.



# Examples of non-equivalent units

Bootblack - a person who shines boots and shoes.



# Examples of non-equivalent units

Cheerleader - a person who leads a crowd in formal cheers, esp. at sports events .





# Examples of non-equivalent units

Bungee-jumping - a sport in which a participant jumps from a high bridge, building, secured only by a rubber cord attached to the ankles .



# Examples of non-equivalent units

Crawler - the driver moving slowly down the street looking for the passenger.



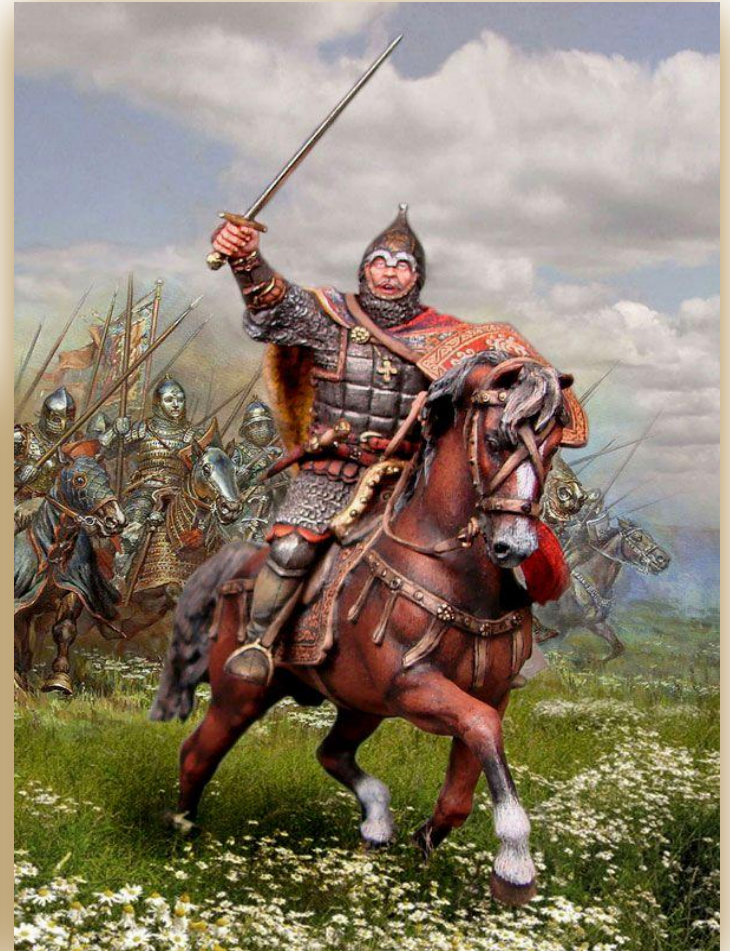
# Examples of non-equivalent units

Balalalachnik - balalaika player.



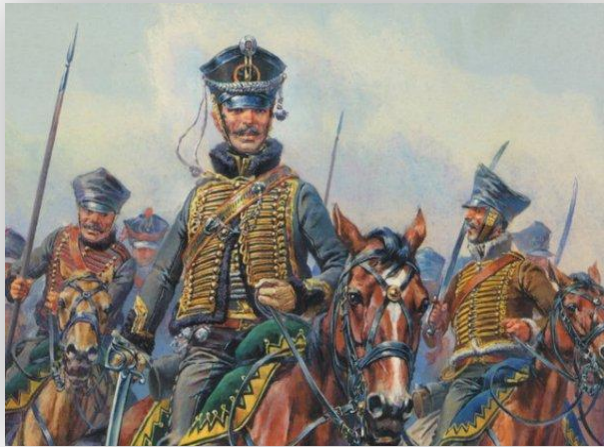
# Examples of non-equivalent units

Vityaz - a brave valiant warrior - knight, hero.



# Examples of non-equivalent units

Hussar - a soldier or officer of the light military unit cavalry.



# Conclusion

---

Conclusion: language lacunae and non-equivalent vocabulary identify the cultural and mental characteristics of peoples, nationalities and ethnic groups of their customs and traditions, which emphasizes their originality of thinking and lifestyle.